

# ル・パンのパティシエ特製デザート

LE PAN's Signature Sweet Indulgence  
Le Pan 的特色甜点 르팡의 특제 디저트

<p><b>89</b> 日本一の酒どころ「灘五郷」の酒粕バイクドチーズケーキ</p> <p>Baked Cheesecake with Sake Lees from "Nadagogo", Japan's Premier Sake Region 日本第一清酒産地「灘五郷」の酒粕芝士蛋糕 일본 최고와 사케 산지 '나다고고'의 사케찌꺼기 베이커 치즈케이크 ※アルコールを使用しております。お酒の弱い方やお子様はお控えください。 ※ Alcohol is used. Please refrain from drinking alcohol if you are weak in alcohol or if you are a child.</p>	<p>900(990)</p>
<p><b>90</b> 瀬戸内レモンケーキ(2個)</p> <p>SETOUCHI Lemon Cake (2 Pieces) 瀬戸内檸檬蛋糕(2个) 세트우치 레몬 케이크 (2개)</p>	<p>500(550)</p>
<p><b>91</b> KOBEジェラート アフォガート</p> <p>KOBE GELATO Affogato Affogato 神戸阿芙佳朵冰激凌 고베 젤라트의 아포가트</p>	<p>800(880)</p>
<p><b>92</b> LE PAN 特製濃厚プリン&amp;神戸ジェラートミルク</p> <p>LE PAN's Special Rich Pudding &amp; KOBE GELATO Milk 特制浓郁布丁&amp;神戸牛奶冰激凌 특제 진한 푸딩 &amp; 고베 젤라토 밀크</p>	<p>850(935)</p>
<p><b>93</b> テリースショコラ&amp;神戸ジェラートミルク</p> <p>Chocolate Terrine &amp; KOBE GELATO Milk 巧克力蛋糕&amp;神戸牛奶冰激凌 초콜릿 디저트 &amp; 고베 젤라토</p>	<p>1,000(1,100)</p>
<p><b>94</b> 最高級の生クリームソフト「クレミア」&amp;ラングドシャコーン付</p> <p>Cremlia &amp; Crispy Langue de Chat Cone Soft Serve 使用最高級の新鮮奶油「克里米尔」配猫舌饼干甜筒 최고급 생크림 소프트 '크레미아' &amp; 랑그드샤콘 포함</p>	<p>650(715)</p>
<p><b>95</b> 北野シュークリーム</p> <p>Kitano Cream Puff 北野泡芙 키타노 슈크림</p>	<p>450(495)</p>
<p><b>96</b> ガトー・ル・パン</p> <p>LE PAN's Signature Cake 切块草莓蛋糕 가토 루팡</p>	<p>750(825)</p>
<p><b>97</b> ライチとフルーツージュのムース</p> <p>Lychee and Red Fruit Mousse 荔枝与树莓慕斯 리치와 베리 무스</p>	<p>780(858)</p>
<p><b>98</b> 桃とヴェルベナのムース</p> <p>Peach &amp; Lemon Verbena Mousse 蜜桃柠檬马鞭草慕斯 복숭아 레몬 베베나 무스</p>	<p>750(825)</p>
<p><b>99</b> 瀬戸内レモンのレアチーズムース</p> <p>Setouchi Lemon Cheesecake Mousse 瀬戸内檸檬芝士慕斯 세트우치 레몬 치즈케이크 무스</p>	<p>780(858)</p>
<p><b>100</b> ル・パン サブレセクション</p> <p>LE PAN Selection of Sable Le Pan 精选饼干 르팡의 루기 선택선</p>	<p>[1個] 1件 한 개 800(880)~ 900(990)/pack</p>

**スイーツ & ドリンクセット**  
Sweets & Drink Set  
糖果和饮料套装 디저트 & 음료 세트

<b>I</b> ソフトドリンク Soft Drink 软饮料 청량음료	+350(385)
<b>J</b> アルコールドリンク Alcohol Drink 酒精饮料 알코올 음료	+500(550)

※上記商品は季節・仕入れ状況により売り切れの場合がございます。ご迷惑をお掛けしますが、ご了承くださいませようお願いいたします。  
※ The above offerings may be sold out due to seasonal and supply conditions. We apologize for any inconvenience this may cause, but we ask for your understanding.  
※ 根据季节和供应情况，上述商品可能会售罄。※ 상기 상품은 계절 및 재고 상황에 따라 품절될 수 있습니다.

**EAT IN OK!** ル・パン神戸北野 特製パン  
LE PAN Kobe Kitano: Bread Delights Await 特制面包 특제 빵

パンのみのご利用時 1ドリンクオーダー制  
To enjoy our offerings in-store, a one-drink minimum purchase is required.  
只需为面包订购一份饮料。빵만 이용 시에는 음료 1잔 주문제로 운영됩니다.

<p><b>89</b> </p>	<p><b>90</b> </p>	<p><b>91</b> </p>
<p><b>92</b> </p>	<p><b>93</b> </p>	<p><b>94</b> </p>
<p><b>95</b> </p>	<p><b>96</b> </p>	<p><b>97</b> </p>
<p><b>98</b> </p>	<p><b>99</b> </p>	<p><b>100</b> </p>

ソフトドリンクまたはアルコールドリンク一覧の中から **SET** マークの表示があるドリンクをお選びください。  
Drinks with the **SET** mark can be selected as part of a drink set.  
从标有 **SET** 符号的软饮料或酒精饮料列表中选择一种饮料。  
청량음료 또는 알코올 음료 목록에서 **SET** 마크가 표시된 음료를 선택해 주세요.

**EAT IN OK!**

※アレルギーや苦手な食材がある場合はお気軽にお申し付けください。  
※ 表示価格は「日本円」です。※ ( ) 内は税込価格です。  
Note: Inform us of allergies/dietary restrictions. All prices are in JPY; those in parentheses include tax.

# LE PAN KOBE KITANO

HOTEL LA SUITE KOBE HARBORLAND



**ノンアルコールドリンク Soft Drink** **SET** マークの表示があるメニューはドリンクセットのドリンクとしてお選びいただけます。  
Drinks with the **SET** mark can be selected as part of a drink set.  
标有 **SET** 符号的菜单项可作为饮料套餐中的饮料。  
**SET** 마크가 표시된 메뉴는 음료 세트 음료로 선택하실 수 있습니다.

<b>1</b> ラ・スイート神戸 オリジナルブレンドコーヒー (Hot/Iced) <b>SET</b>	600(660)
LA SUITE KOBE Original Blended Coffee (Hot/Iced) 原味咖啡(热/凉) 오리지널 블렌드 커피(핫/아이스)	
<b>2</b> カフェ・オ・レ (Hot/Iced)	600(660)
Cafe au Lait (Hot/Iced) 奶咖(热/凉) 카페오레(핫/아이스)	
<b>3</b> エスプレッソ (Hot)	600(660)
Espresso (Hot) 浓缩咖啡(热) 에스프레소(핫)	
<b>4</b> カフェ・ラテ (Hot/Iced)	600(660)
Cafe Latte (Hot/Iced) 拿铁咖啡(热/凉) 카페라테(핫/아이스)	
<b>5</b> カプチーノ (Hot)	600(660)
Cappuccino (Hot) 卡布奇诺(热) 카푸치노(핫)	
<b>6</b> ブレックファスト ダージリン (Hot) <b>SET</b>	600(660)
Breakfast Darjeeling Tea (Hot) 大吉岭(热) 다지린(핫)	
<b>7</b> プレミアムアールグレイ (Hot) <b>SET</b>	600(660)
Premium Earl Grey Tea (Hot) 格雷伯爵茶(热) 얼 그레이(핫)	
<b>8</b> アイスティー <b>SET</b>	600(660)
Iced Tea 凉茶 아이스티	
<b>9</b> オレンジジュース <b>SET</b>	600(660)
Orange Juice 橙汁 오렌지 주스	
<b>10</b> コカ・コーラ <b>SET</b>	600(660)
Coca-Cola 可口可乐 코카콜라	
<b>11</b> コカ・コーラゼロ <b>SET</b>	600(660)
Coca-Cola Zero 零度可口可乐 코카콜라 제로	
<b>12</b> ジンジャーエール <b>SET</b>	600(660)
Ginger Ale 姜汁汽水 진지예일	
<b>13</b> メロンソーダ <b>SET</b>	600(660)
Melon Soda 哈密瓜汽水 멜론 소다 주스	

<b>14</b> ウーロン茶 (Hot/Iced) <b>SET</b>	600(660)
Oolong Tea (Hot/Iced) 乌龙茶(热/凉) 우롱차(핫/아이스)	
<b>15</b> 牛乳 (Hot/Iced) <b>SET</b>	600(660)
Milk (Hot/Cold) 牛奶(热/凉) 우유(핫/아이스)	
<b>16</b> <b>FANCL</b> 搾りたてケール青汁 <b>SET</b>	600(660)
(国産ケール100%使用の青汁) FANCL Freshly Squeezed 100% Japanese Kale Juice FANCL 鲜榨甘蓝青汁 FANCL 갓 짜낸 케일 녹즙	
<b>17</b> LE PAN 特製フレッシュレモンネード (Hot/Iced)	750(825)
LE PAN Special Fresh Lemonade (Hot/Iced) LE PAN 特制新鲜柠檬水(热/凉) LE PAN 특제 프레시 레몬네이드(핫/아이스)	
<b>18</b> LE PAN 特製フレッシュレモンスカッシュ	750(825)
LE PAN Special Fresh Sparkling Lemonade LE PAN 特制新鲜柠檬汽水 LE PAN 특제 프레시 레몬 스퀴시	
<b>19</b> マルカイ 順造選 ミックスジュース	750(825)
Marukai Selected Mixed Juice 混合果汁 믹스 주스	
<b>20</b> マルカイ 順造選 すりおろしりんご汁	750(825)
Marukai Selected Grated Apple Juice 苹果果汁 강판 사과 주스	
<b>21</b> オーガニックハーブティー ルイボス	600(660)
Organic Herb Tea, Rooibos 有机凉茶路易波士 유기농 허브티 루이보스	
<b>22</b> オーガニックハーブティー カモミール	600(660)
Organic Herb Tea, Chamomile 有机凉茶洋甘菊 유기농 허브티 카모마일	
<b>23</b> オーガニックハーブティー ミント	600(660)
Organic Herb Tea, Mint 有机凉茶薄荷 유기농 허브티 민트	
<b>24</b> 伊藤園 matcha LOVE 抹茶ベリーベリーラテ	600(660)
Matcha LOVE Matcha Berry Berry Latte Matcha LOVE 抹茶莓莓拿铁 Matcha LOVE matcha 베리베리 라떼	
<b>25</b> 伊藤園 パウダーイン matcha LOVE PET 抹茶	600(660)
Shaking Drink "Matcha LOVE" 摇摇饮「抹茶LOVE」쉐이킹 드링크 "matcha LOVE"	

## ル・パン神戸北野 オリジナルフラッペ LE PAN's Original Frappe **SET**

<b>26</b> フローズンフラッペ 宇治抹茶とピスタチオ	950(1,045)
Frozen Frappe Uji Matcha & Pistachio 宇治抹茶开心果沙冰 우지 말차 & 피스타치오 프라페 「抹茶のほのかな甘みと「ナツの女王」ピスタチオの彩り」	
<b>27</b> フローズンフラッペ ピーチ	950(1,045)
Frozen Peach Frappe 水蜜桃沙冰 복숭아 프라페 「みずみずしい桃の甘みを閉じ込めた、ひんやり贅沢な夏のご褒美」	



## KOBE ジェラートフロート KOBE GELATO Drink **SET**

<b>28</b> KOBE ジェラートフロート コーラ	900(990)
KOBE GELATO Cola KOBE 冰激凌可乐 KOBE 젤라토 콜라트 콜라	
<b>29</b> KOBE ジェラートフロート メロンソーダ	900(990)
KOBE GELATO Soda Melon KOBE 冰激凌哈密瓜汽水 KOBE 젤라토 플라트 멜론 소다	
<b>30</b> KOBE ジェラートフロート 珈琲	900(990)
KOBE GELATO Coffee KOBE 冰激凌咖啡 KOBE 젤라토 플라트 커피	



如果您有任何过敏或不喜欢的食物，请随时告知我们。括号 ( ) 内的价格含税。显示的价格以“日元”为单位。알레르기가 있거나 싫어하는 식재료가 있다면 언제든지 말씀해 주세요. ( ) 안은 세금 포함 가격입니다. 표시 가격은 '일본 엔'입니다.

# フードメニュー [ランチ&ディナー]

Food Menu : Lunch & Dinner



神戸牛 [KOBEBEEF] を使用したメニューです。Symbol indicates Kobe Beef delights palates.

- 31** 神戸牛ハンバーグピラフ 2,600 (2,860)  
Kobe Beef Hamburger Steak Pilaf  
神戸牛汉堡肉炒飯 고베 소고기 햄버그 필라프
- 32** スペイン産生ハムの濃厚カルボナーラ 1,500 (1,650)  
Rich Carbonara with Spanish cured ham  
西班牙产 生火腿浓郁卡邦尼意面 스페인산 숙성 햄을 곁들인 진한 카르보나라
- 33** ひよこ豆とソイミートのボロネーゼスパゲティ 1,650 (1,815)  
Spaghetti Bolognese with Chickpeas and Soy Meat  
鷹嘴豆と大豆肉博洛尼亚风味意大利面 병아리콩과 소이 미트를 넣은 볼로네제 스파게티
- 34** トリュフ薫る茸のチーズドリア 1,500 (1,650)  
Truffle-scented Mushroom and Cheese Rice gratin  
松露配蘑菇芝士焗飯 트러플 향이 나는 버섯 치즈 도리아
- 35** 淡路どりのクリーミーマカロニグラタン 1,500 (1,650)  
Creamy Macaroni Gratin with Awaji Chicken  
淡路鸡肉奶油御通心粉 아와지 닭 크림 마카로니 그라탕
- 36** 豚しゃぶと淡路たまねぎのカレー&ライス 1,300 (1,430)  
Thin-sliced Pork Curry with Awaji Onion & Rice  
薄切猪肉咖喱配淡路洋葱&米饭 돼지샤부샤브와아와지양파カレー&ライス
- 37** ラ・スイート神戸のビーフシチュー 1,800 (1,980)  
LA SUITE Kobe Signature Beef Stew 炖牛肉 비프 스투



# ル・パン特製サンドウィッチ



神戸牛 [KOBEBEEF] を使用したメニューです。Symbol indicates Kobe Beef delights palates.

- 神戸牛100% ミンチカツサンドウィッチ** 2pieces 700 (770)  
Kobe Beef Ground Cutlet  
神戸牛肉炸肉餅三明治 고베규 덴지카츠 샌드위치
- 濃厚玉子のサンドウィッチ** 2pieces 500 (550)  
Rich Egg Sandwich 浓郁鸡蛋三明治 진한 에그 샌드위치
- 熟成ハムと2種のチーズのサンドウィッチ** 2pieces 600 (660)  
Aged Ham, Mozzarella & Cheddar Cheese Sandwich  
熟成火腿配马苏里拉和切达芝士三明治 숙성 햄 모짜렐라 & 체다 치즈 샌드위치
- 三元豚ロースカツサンドウィッチ** 2pieces 700 (770)  
Sangen Pork Loin Cutlet Sandwich  
三元猪里脊猪排三明治 삼원돈 로스 카츠 샌드위치
- 濃厚玉子&熟成ハムと2種のチーズのサンドウィッチ** 2pieces 550 (605)  
Rich Egg & Aged Ham, Mozzarella and Cheddar Cheese Sandwich  
浓郁鸡蛋&熟成火腿配马苏里拉和切达芝士三明治 진한 에그 & 숙성 햄, 2종 치즈 샌드위치
- 濃厚玉子&三元豚ロースカツのサンドウィッチ** 2pieces 600 (660)  
Rich Egg & Sangen Pork Loin Cutlet Sandwich  
浓郁鸡蛋与三元猪里脊炸猪排三明治 진한 에그 & 삼원돈 로스 카츠 샌드위치



# アラカルト

à la Carte



神戸牛 [KOBEBEEF] を使用したメニューです。Symbol indicates Kobe Beef delights palates.

- 50** 粗挽きポークのパテ・ド・カンパーニュ 900 (990)  
Paté de Champagne 法式乡村风味猪肉派 퍼티 드 캄파뉴
- 51** 神戸ポークソーセージ (1本) 250 (275)  
Kobe Pork Sausage 神戸猪肉香肠 고베 돼지고기 소시지
- 52** 神戸ポークソーセージ (2本) 500 (550)  
Kobe Pork Sausage 神戸猪肉香肠 고베 돼지고기 소시지
- 53** 黒トリュフ風味のポテトチップス [1缶40g] 550 (605)  
Black Truffle Flavored Potato Chips 黒松露味薯片 블랙 트뤼플 맛 감자 칩
- 54** 神戸牛100%ビーフジャーキー 1,600 (1,760)  
Kobe's Finest: Tatsuya Beef Jerky 100% 神戸牛肉干 고베규 100% 비프 육포
- 55** ミックスナッツ 350 (385)  
Mixed Nuts 混合坚果 믹스 견과류



# アルコールドリンク Alcohol Drink

マークの表示があるメニューはドリンクセットのドリンクとしてお選びいただけます。Drinks with the mark can be selected as part of a drink set. 标有 符号的菜单项可作为饮料套餐中的饮料。 마크가 표시된 메뉴는 음료 세트 음료로 선택하실 수 있습니다.

## ナチュラルワイン Japanese Natural Wine 日本天然葡萄酒 일본 자연주의 와인

- 大山葡萄酒S 2024 (赤)** 56 [グラス/Glass] 1,500 (1,650)   
Daisen Red Wine S Grepe Varieties : Shokoshi  
ぶどう品種:山ブドウの改良種・小公子を100%使用し山ぶどうらしいキレのある味わい  
100%使用改良山葡萄酒種 "小公子" 醸造, 呈现山葡萄酒特有的清爽利落口感. 개량된 산포도품종 '쇼코시'를 100% 사용해, 산포도특유의 깔끔하고 산뜻한맛을느낄수있습니다.
- 伯耆大山 2024 (白)** 57 [ボトル/Bottle] 720ml 9,000 (9,900)  
Houki Daisen White Wine Grape Varieties : Chardonnay  
ぶどう品種:シャルドネ ミネラルな香りとしっかりとした酸味  
葡萄酒種:霞多丽 矿物香气, 酸度强劲. 포도 품종: 샬르드네 미네랄 향과 탄탄한 산미
- 58** [グラス/Glass] 1,500 (1,650)
- 59** [ボトル/Bottle] 720ml 9,000 (9,900)

## 大山葡萄酒 / 伯耆大山

ル・パン神戸北野×大山ワイナリー [ル・パン限定販売] 国産のぶどう品種にこだわり、大山の豊かな大地に育まれた最高品質のワインを限定販売。

## 日本酒 Sake 日本米酒 사케

- 60** 獺祭 純米大吟醸 45 ミニボトル DASSAI 45 180ml 1,100 (1,210)
- 61** キリン一番搾り(中) Kirin Ichiban - Regular 800 (880)
- 62** キリン一番搾り(小) Kirin Ichiban - Small 700 (770)
- 63** 生搾りレモンサワー Lemon Sour 800 (880)

## ウイスキー & ジン Japanese Premium Whisky & Craft Gin 日本威士忌和手工杜松子酒 일본 위스키와 크래프트 진

	ストレート straight	ロック on the rocks	水割り whisky and water	ソーダ(ハイボール) whisky and soda	トニック gin and tonic
<b>ニッカ セッション</b> NIKKA SESSION	<b>64</b> 1,000 (1,100)	<b>65</b> 1,000 (1,100)	<b>66</b> 1,000 (1,100)	<b>67</b> 1,200 (1,320)	
<b>竹鶴ピュアモルト</b> TAKETSURU PURE MALT	<b>68</b> 1,250 (1,375)	<b>69</b> 1,250 (1,375)	<b>70</b> 1,250 (1,375)	<b>71</b> 1,450 (1,595)	
<b>山崎</b> THE YAMAZAKI	<b>72</b> 1,250 (1,375)	<b>73</b> 1,250 (1,375)	<b>74</b> 1,250 (1,375)	<b>75</b> 1,450 (1,595)	
<b>白洲</b> THE HAKUSHU	<b>76</b> 1,250 (1,375)	<b>77</b> 1,250 (1,375)	<b>78</b> 1,250 (1,375)	<b>79</b> 1,450 (1,595)	
<b>響</b> HIBIKI JAPANESE HARMONY	<b>80</b> 1,550 (1,705)	<b>81</b> 1,550 (1,705)	<b>82</b> 1,550 (1,705)	<b>83</b> 1,750 (1,925)	
<b>ニッカ カフェジン</b> NIKKA COFFEY GIN	<b>84</b> 1,000 (1,100)	<b>85</b> 1,000 (1,100)	<b>86</b> 1,000 (1,100)	<b>87</b> 1,200 (1,320)	<b>88</b> 1,200 (1,320)

## セットの内容を自由にカスタマイズ Customize Your Own Set 自由定制设定内容 세트 내용을 자유롭게 커스터마이징

**追加注文 Extra Order 追加订单** 레이크아웃 메뉴

<b>A</b> パン1個  +100 (110)	<b>C</b> ライス +200 (220)	<b>E</b> 温泉卵  +150 (165)	<b>G</b> 神戸ポークソーセージ +200 (220)
<b>B</b> パン2個  +200 (220)	<b>D</b> ライス[大盛] +300 (330)	<b>F</b> 兵庫県玉葱協会公認淡路たまねぎスープ  +200 (220)	<b>H</b> ミニサラダ  +250 (275)

**ドリンクセット Drink Set 饮料套装 음료 세트**

- I** ソフトドリンク Soft Drink 软饮料 清량음료 +350 (385)
- J** アルコールドリンク Alcohol Drink 酒精饮料 알코올 음료 +500 (550)

ソフトドリンクまたはアルコールドリンク一覧の中から マークの表示があるドリンクをお選びください。Drinks with the mark can be selected as part of a drink set. 从标有 符号的软饮料或酒精饮料列表中选择一种饮料。 清량음료 또는 알코올 음료 목록에서 마크가 표시된 음료를 선택해 주세요.